



Partitions  
de chansons  
fransaskoises

# Les années

{ de Mario Lepage }



## Mario Lepage

Mario Lepage est originaire de St-Denis, Saskatchewan et habite à temps partiel à Montréal, Québec. Il a lancé deux albums sous le nom de *Ponteix*.

Pour mieux découvrir cet artiste, écoutez : « Faux Pas » et « Amélia ».



« Les années manifeste l'amour intemporel que l'artiste ressent pour la femme de sa vie. En provenance des plaines canadiennes, cette nouvelle chanson offerte par Ponteix nous embarque dans un hit mélodique *feel good* avec un mélange de nostalgie. »



# Les années

Arrangements: Dave Lawlor  
 Paroles: Mario Lepage et Anique Granger  
 Musique: Mario Lepage

♩ = 140

Chantée 8vb

Mélodie

Harmonie 1 2

♩ = 140

Em<sup>7</sup> Em<sup>7</sup>

7

3 4 5 s'é-cou-le-ront les ann-nées un - til we die Hon-ey will you

Bm<sup>7</sup> Dm<sup>9</sup> Cmaj<sup>7</sup> Em<sup>7</sup>

11

stay my dear \_\_\_\_\_ Through good times

Bm<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Am Em<sup>7</sup>

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a bass line with a wavy pattern in the first system. The vocal line includes lyrics in French and English. The score is divided into three systems, with measure numbers 7 and 11 indicated at the start of the second and third systems respectively. Chord symbols are placed above the piano accompaniment.

2

15

and bad times Tu seras ma ché-rie sans au-cun faille Bab-y je te

Bm<sup>7</sup> Dm<sup>9</sup> Cmaj<sup>7</sup> Em<sup>7</sup>

This system contains measures 2 through 15. The vocal line features a rhythmic pattern of eighth notes with rests. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

19

donne mon a - ve-nir\_\_\_\_\_ J'te tien-drais fort\_\_\_\_\_

Bm<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> C(add9)/G Em<sup>7</sup>

This system contains measures 19 through 23. The vocal line has a melodic line with a long note on 've-nir' and another on 'fort'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

24

Pour ne pas te lais-ser tom-ber\_\_\_\_\_ tom-ber\_\_\_\_\_

Bm<sup>7</sup>/D Cmaj<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>/D

This system contains measures 24 through 28. The vocal line features a melodic line with a long note on 'tom-ber'. The piano accompaniment includes chords and a bass line.

29

J'te dir-ais dors\_\_\_\_\_

Cmaj<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>/D

This system contains measures 29 through 33. The vocal line has a melodic line with a long note on 'dors'. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

33

J'suis là pour te pro - té - ger Pour te lais - ser douce -

Cmaj7 Em7 Bm7/D

37

ment rê-ver\_ Cha-que fois que j'au-rais l'oeil qui veille sur

Cmaj7 Cmaj7 Am7 D(add9)

41

toi Je t'é - nu - mér - er-ai\_ tou-tes les

Cmaj7 D(add9) Cmaj7

46

fois\_ Où j'ai pu compter sur toi\_

D(add9) Fmaj7

4

51

1 2 3 4 5 s'é croul-er-ont les ann-nées un - til we die Hon-ey

Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> Dm<sup>9</sup> Cmaj<sup>7</sup>

55

Harmonie  
Mélodie

will you stay my dear Through good times

Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Am Em<sup>7</sup>

60

and bad times Tu seras ma ché-rie sans au-cun faille Bab-y je te

Bm<sup>7</sup> Dm<sup>9</sup> Cmaj<sup>7</sup> Em<sup>7</sup>

64

donne mon a-ven-ir

Bm<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Am<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Bm(sus4)/D

69

J'ai en-vie de te dire\_\_

Dm<sup>7</sup> Cmaj<sup>7</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

73

Les mots d'a-mour les plus cli-chés\_\_ You make me cra - zy\_\_

Cmaj<sup>7</sup> Am<sup>9</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

77

Please hold me ba - by J'ai en-vie de ral-en - tir\_\_

Cmaj<sup>7</sup> Am<sup>9</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

81

Le sa-ble du sab-li - er\_\_ Pour te gar - der

Cmaj<sup>7</sup> Am<sup>9</sup> Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

6  
85

Te re-gar - der L'in - - fi - ni

Cmaj7 Am<sup>9</sup> D<sup>9</sup> Cmaj7

This system contains measures 85 through 89. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Te re-gar - der L'in - - fi - ni'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. Chord changes are indicated below the vocal line: Cmaj7, Am<sup>9</sup>, D<sup>9</sup>, and Cmaj7.

90

Per - sonne ne l'a dé-chif - fré Mais moi

D<sup>9</sup> Cmaj7 D<sup>9</sup>

This system contains measures 90 through 95. The vocal line continues with 'Per - sonne ne l'a dé-chif - fré Mais moi'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. Chord changes are indicated: D<sup>9</sup>, Cmaj7, and D<sup>9</sup>.

96

je sais 1 2 3 4 5 s'é

Fmaj7 Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

This system contains measures 96 through 100. The vocal line has a rest for 'je sais' followed by a five-measure instrumental sequence numbered 1 to 5, and then 's'é'. The piano accompaniment features a sequence of chords: Fmaj7, Em<sup>7</sup>, and Bm<sup>7</sup>. A double bar line is present after measure 97.

101

coul-er-ont les an-nées un - til we die Hon-ey will you stay my dear

Dm<sup>9</sup> Cmaj7 Em<sup>7</sup> Bm<sup>7</sup>

This system contains measures 101 through 105. The vocal line continues with 'coul-er-ont les an-nées un - til we die Hon-ey will you stay my dear'. The piano accompaniment features a sequence of chords: Dm<sup>9</sup>, Cmaj7, Em<sup>7</sup>, and Bm<sup>7</sup>.



105

Through good times and bad times Tu

Cmaj7 Cmaj7 Am7 Em7 Bm7

109

seras ma ché-rie sans au-cun faille Ba-by je te donne mon a-ven-ir.

Dm<sup>9</sup> Cmaj7 Em7 Bm7

113

1. 2.

Cmaj7 Cmaj7 Am Em

**1, 2, 3, 4, 5 – s'écouleront les années  
until we die,  
Honey – will you stay my dear?  
Through good times & and bad times  
Tu seras ma chérie sans aucune faille  
Baby – je te donne mon avenir**

Je te tiendrais fort  
Pour ne pas te laisser tomber  
Je te dirais dors  
Je suis là pour te protéger  
Pour te laisser doucement rêver

Chaque fois que j'aurais l'œil qui veille  
sur toi  
Je t'énumérerai toutes les fois  
Où j'ai pu compter sur toi

**1, 2, 3, 4, 5 – s'écouleront les années  
until we die,  
Honey – will you stay my dear?  
Through good times & and bad times  
Tu seras ma chérie sans aucune faille  
Baby – je te donne mon avenir**

J'ai envie de te dire  
Les mots d'amour les plus clichés  
You make me crazy  
Please hold me baby

J'ai envie de ralentir  
Le sable du sablier  
Pour te garder  
Te regarder

L'infini, personne ne l'a déchiffré  
Mais moi je sais

**1, 2, 3, 4, 5 – s'écouleront les années  
until we die,  
Honey – will you stay my dear?  
Through good times & and bad times  
Tu seras ma chérie sans aucune faille  
Baby – je te donne mon avenir**



Les  
**années**

Paroles par Mario Lepage  
et Anique Granger

### **Autres partitions disponibles**

« L'intrus » de Étienne Fletcher

« La Foule » de Nyenimana

« Sing me home » de Alexis Normand

« Tu es ma lumière » de Annette Campagne

### **Coordination**

Suzanne Campagne

Sylvie Walker

### **Partenaire**

Ministère de l'Éducation de la Saskatchewan

### **Remerciements**

Richard Dubé

Dave Lawlor

Mario Lepage

### **Photographie**

Nicole Marie Photography

### **Design éditorial**

Sophie Ouch



Le Conseil culturel francsaskois est fier de présenter le répertoire *Partitions de chansons francsaskoises*, destiné aux enseignant·e·s de la langue française en Saskatchewan.

Copyright ©2023. Tous droits réservés.

**culturel.ca**

1440, 9th Avenue North, bur. 216,  
Regina, (Saskatchewan) S4R 8B1

